

Tungani / Dungan / Жунъян Zhun"yan

latinisatsioon: KNAB 1994-07-22 (*pinyin*i alusel)
 romanization: KNAB 1994-07-22 (based on *pinyin*)

1	А а	a	14	Л л	l	27	Ф ф	f
2	Б б	b	15	М м	m	28	Х х	h
3	В в	w	16	Н н	n	29	Ц ц	c
4	Г г	g	17	ң ң	ng ⁴	30	Ч ч	ch,q ²
5	Д д	d	18	Э э	e	31	Ш ш	sh
6	Е е	ie,ye ¹	19	О о	uo,o ⁵	32	Щ щ	x
7	Ё ё	io,yo ¹	20	П п	p	33	Ъ ъ	"
8	Ж ж	ġ	21	Р р	r	34	Ы ы	ġ,i ⁸ ,e ⁹
9	Ж ж	zh, j ²	22	С с	s	35	Ь ь	'
10	З з	z	23	Т т	t	36	Э э	ai
11	И и	i	24	У у	ou,u ⁶	37	Ю ю	iu,you ¹
12	Й й	y, i ³	25	Ў ў	u	38	Я я	ia,ya ¹
13	К к	k	26	Ү ү	ü, u ⁷			

¹ Täishääliku, й, ъ ja ь järel, samuti sõna alguses.

² e, ё, и, ү, ю, я ees.

³ Silbilõppudes ый ja ый.

⁴ Esineb ainult silbis ңә (*nge*).

⁵ б, м, п järel, samuti silbilõppudes он, ор.

⁶ Silbilõppudes ya, уан, уә, уон, уә.

⁷ ж, й, ч, щ järel.

⁸ ж, ж, з, с, ц, ч, ш järel.

⁹ Silbilõppudes ый, ын.

¹ After a vowel, й, ъ and ь, also word-initially.

² Before e, ё, и, ү, ю, я.

³ In syllable endings ый and ый.

⁴ Occurs only in the syllable ңә (*nge*).

⁵ After б, м, п, also in syllable endings он, ор.

⁶ In syllable endings ya, уан, уә, уон, уә.

⁷ After ж, й, ч, щ.

⁸ After ж, ж, з, с, ц, ч, ш.

⁹ In syllable endings ый, ын.

Märkusi

1. Vene laenudes võib transkribeerida e *é*-ga ja э *è*-ga.

2. Esineb kolm tooni: tõusev, langev ja kõrge.

Notes

1. In Russian loans *é* may be used to transcribe e and *è* to transcribe э.

2. There are three tones: rising, falling and high.

Hääldus

a [ɛ]; **b** [b]; **c** [ts^h]; **ch** [tʃ^h]; **d** [d̥]; **e** [ɔ]; **g** [ɡ̊]; **h** [x]; **ġ** [ġ]; **j** [d͡ʒ]; **k** [k^h]; **ng** [ŋ]; **ou** [u];
p [p^h]; **q** [tʃ^h]; **ġ** [ʒ]; **sh** [ʃ]; **t** [t^h]; **u** [w]; **ü** [y]; **w** [v]; **x** [ç]; **y** [j]; **ye** [jɛ]; **z** [d͡ʒ]; **zh** [d͡ʒ̥]

Pronunciation

Ladina tähestik 1928–1953

A a		Q q ^A	= ?
B b		H h ^A	
C c		I i	
Ç ç	= ch, q	J j	= y, i
D d		K k	
E e		L l	
Ə ə		M m	
F f		N n	
G g		Ń ń	= ng

^A Jäeti tähestikust välja 1932.

Roman alphabet 1928–1953

O o		W w	= u
Ө ө ^A		X x	= h
P p		Y y	= ü
R r		Z z	
S s		Ž ž	= zh, j
Ş ş	= sh, x	Ž ž	= ř
T t		Ь ь	= î, i
U u			
V v	= w		

^A Omitted from the alphabet in 1932.

Araabia tähestik (小儿经) kuni 1928

ا	= a	د	= d, j
ب	= b	ذ	= z
پ	= p	ر	= -r
ت	= t	ز	= [z]
ق	= q, x	ژ	= r-
چ	= q	س	= s
ج	= zh	ش	= sh, x
چ	= ch	ص	= [s]
ح	= h	ظ	= [z]
خ	= h	ط	= c

Arabic script (小儿经) until 1928

ط	= z	ل	= l
ظ	= z	م	= m
ع	= e	ن	= n
غ	= [ɣ]	ه	= h
ف	= f	و	= w, u
ق	= g	ي	= y, i
ك	= [k]	ى	= i
ك	= k		
گ	= [g]		
ڭ	= ng		

Allikad**Sources**

1. М. И. Исаев. *Языковое строительство в СССР. (Процессы создания письменностей народов СССР.)* «Наука», Москва 1979, с. 312.
2. *Дунганский язык.* — Википедия, ru.wikipedia.org, 2012-09-28.
3. *Dungan language.* — Wikipedia, en.wikipedia.org, 2012-09-28.
4. *Xiao'erjing.* — Wikipedia, en.wikipedia.org, 2012-09-28.